

P103/193A

Y0206267

1

IDENTIFICATION

: 0193 C. 59/K95 03/04/1994

DUREE

: 60 MIN.

QUALITE

: BONNE

TRANSMISSION

: RTLM

DATE DE TRANSCRIPTION

: 23/05/2000

NOM DU TRANSCRIPTEUR

: ICYITEGETSE Drocella

NOM DU FICHIER

: 0193.wpd

DICTAPHONE

: SANYO

Modèle : TRC-8080

N° de série : P9407754 F

ICTR-99-52-
PROS. EXH. P103/193A
TENDERED ON 20.3.2002
PW 43: Ruzindania

Contenu:FACE A:

- * Noël HITIMANA, journaliste de la RTLM conseille au FPR de cesser la guerre car ce dernier n'en tire aucun profit et lui rappelle qu'il ne pourra pas gouverner un peuple qui le fuit, qui ne l'aime pas.
- * Conversation téléphonique entre GAHIGI Gaspard, rédacteur en chef de la RTLM et MISAGO RUTEGESHA Antoine, 2e Vice-président de la CDR concernant le couteau qui a été saisi dans sa mallette lors d'une réunion convoquée par le premier ministre, madame UWILINGIYIMANA Agathe.
- * HITIMANA Noël, journaliste de la RTLM parle des tueries perpétrées par le FPR dans la ville de Kigali ayant comme objectif de créer le désordre dont il va profiter pour mener une attaque de grande envergure dans les jours de Pâques.
- * Interview de UKWIZAGIRA Gaspard, commerçant à Kigali par HITIMANA Noël sur l'attaque de son domicile par les militaires de la MINUAR.

FACE B:

- * Suite de l'interview de UKWIZAGIRA Gaspard.
- * NKURUNZIZA Ananie, journaliste de la RTLM fait le reportage des grands titres du journal parlé durant la 2e quinzaine du mois de mars 1994.
- * Noël HITIMANA lit le communiqué du 2 avril 94 émanant de la CDR.
- * Valérie BEMELIKI, journaliste de la RTLM parle de la conférence de presse tenue par le premier ministre, Agathe UWILINGIYIMANA au cours de laquelle elle a dit que le conseil des ministres ne se réunira que pour des raisons de grande importance telles que l'insécurité et la famine.

Elle parle aussi du communiqué du 27/2/94 des partis politiques faisant partie du gouvernement et qui portait des accusations contre le président de la République.
- * Valérie parle sur le climat d'insécurité qui régnait en cellule Rugando, secteur Kimihurura, commune Kacyiru.

FACE A

- Orateur HITIMANA Noël, journaliste de la RTL: M:

... muyabwire FPR, bati "iby bintu mushaka gukora muri iyi minsi mikuru ya Pasika, ntabwo ari ibintu rwose byagira icyo bimarira Abanyarwanda. Hum! Ati "iby bintu, ibyo bintu by'akaduruvayo byo gusesa andi maraso kandi tumaze kuyahaga, mumenye ko les Forces armées rwandaises, ingabo z'igihugu z'u Rwanda mugiyeye kuziduteza kandi bitari ngombwa. Muratuma rero ziriya ngabo z'igihugu z'u Rwanda zirakaye, zikaba za... zagira zitya ziti "pu", bati "byose ni iby'Abatutsi ni bo batutanyirira... badutera iyi rwaserera". Hum! Narababwiye nti iyi revolisiyo aho yabereye, kuva nyine mu...itariki ya mbere z'ukwezi kwa cumi muri mirongo cyenda, ingabo zabaye mu bigo, nta Mututsi zakozeho, nta muntu zigeze zishotora, nta muntu zarebye nabi, turasangira mu kabari Abatutsi, Abahutu hose barasangira. Ntibigeze bagi... bacira Umututsi mu maso, bagira gute. Abatutsi dusangira bese ni bo twita "les Tutsis modérés". Abatutsi bacisha mu gaciro, bacisha make, bumvikana n'abantu, bakora muri za Ministeri, bakora mu bigo, bataha iwabo, bagira gute. Si ha bandi basigaye batoroka amazu yabo tukaba... bakajya kwiturira za Nyamirambo. Ariko Abatutsi bandi basanzwe rwose, n'ubu ngubu turacyasabirana, turacyashyingirana, n'ubu babyara abana mu batisimu b'Abahutu, Abahutu bababyarira abana mu batisimu, nta kibazo kirimo, ushaka yaza i Kigali akareba ukuntu abantu baririrwa banywa, ko... ko bese baba... bataba bari kumwe. Hein! Ahan!

Abasirikare rero ba FPR bumvise neza ko nta nyungu bafite mu kwica demokarasi, nta nyungu bafite mu kwica bene wabo b'Abahutu, kwica bene wabo b'Abatutsi, abo basirikari bo muri FPR, hum, bibuke ko nta cyo bungukiye mu bitero byo mu Ruhengeri, nta cyo bungukiye mu bitero by'i Mukarange, nta cyo bungukiye mu ki... mu bitero byo mu Mutara, nta cyo bungukiye mu bitero byo mu Birunga, n'ahandi n'ahandi. Hum! Que le FPR sache qu'il répondra devant le peuple et l'histoire de cette jeunesse qu'il ne cesse de faire décimer. FPR yumve neza ko imbere y'amateka y'isi, imbere

+

y'amateka n'imbere y'abaturage umunsi umwe izasobanurira rubanda n'isi yose ukuntu aba bana b'igihugu, aba bana b'igihugu babashoye mu rupfu. Babashoye mu rupfu. Umunsi umwe bazabisobanura. Hein! RUTAREMARA, niba uri kunyumva uzababwira... uzababwira ngo yo shyo, shyo, shyo, (aseka) ngo yari intambara nyine (aseka)! Ye, uzabivuga utyo, ngo "yari intambara nyine, shyo". Ye, hen, hen, araseseka ntayorwa, araseseka ntayorwa. Araseseka ntayorwa. Ha! Ha! Tuzaba tubyumva, naho ubundi abaturage tubita ngi...njya mbita ngo quatrième colonne. Abaturage burya ni yo ngabo, ni yo ngabo ikomeye, ingabo z'igihugu zirarwana, abaturage bakababwira bati "tu... tubafatiye iry'iburyo". Bati "nitwe ngabo". Igihe abaturage bazahagurukira bakabanga, bakabangira rimwe bavuye ku muzi, bakabava ku nzoka nza... nzaba numva aho muzanyura. Mwanyura he se? Ntiwatega umuntu utagushaka! Ntibishoboka. Na HABYARIMANA abaturage bamwanze burya, ntabwo yakwinjira mu biro. Ntibishoboka. Hum!

None se ni... ntimuzi ukuntu... TWAGIRAMUNGU Fawustini ntazi ukuntu yatereje Sylvestre, hum, premier ministre, ukuntu yamutereje si yamazeho kabiri? Hen! TWAGIRAMUNGU ni we ukunda kuvuga ngo "ese ndashyira muri Guverinoma abantu bari kuncukurira imva"? We rero byose aba abizi. Hum! Ariko se none wowe wazategukwa n'umuntu wagucukuriye imva? Bishoboka bite se? Byashoboka bite se? Abaturage rero ibyo byose barabyumva, ibyo byose barabyumva, igihe... narababwiye nti "ab'i Nyacyonga bo nibashaka gusubira iwabo bakagenda bikoreye uturago twabo bakaza ba... bakabasanga iyo ngiyo, sinzi niba imbere y'amahanga LONI ibari inyuma iba... ibaherekeje, LONI nibaherekeza ikabazana, sinzi ukuntu muzabigenza, n'ukuntu muzabyifatamo, n'ukuntu muzababuzza gutura mu masambu yabo. Birakomeye".

Ingabo z'igihugu rero, ingabo z'igihugu zo mura... muzi ko ziyemeje kurwana, kurwana zarabyiyemeje rwose, kurwanira igihugu ni ngombwa, ni umwuga wabo, ni byo biyemeje, iyo kwi... kwi... ugiye kwinjira mu... mu ngabo uravuga uti "njyewe nzarurwanirira mpaka kugeza gupfa". Ubwo rero niba FPR yemeje...attaque, yemeje... yemeje uti "ngiye gutera", izamenye uwo iteye uwo ari we, izaba iteye... icya mbere na mbere izaba iteye Umunyarwanda. Icyi kabiri izaba ishotoye

ingabo. Ingabo rero, "défendre le peuple et la République, him, ni cyo biyemeje". Bazabe... bazabereka nyine uko bimeze, kwitoza ho si ibya none. Bari aba scouts ejo, uyu munsu babaye abaki? Ba senior scouts. Ubu ni aba scouts bakuze, bakuru bakarabutse, bamenyereye intambara.

Twumve umuziki, mu kanya...mwe na... ndabagezaho amatangazo yanyu, ningira abashyitsi nabo ndi buze kuganira na bo, ariko kandi yaravuze ngo... ngo "Abasederi (CDR), Abasederi ku itariki iyi n'iyi bamaze" ngo "baragenda", ngo "baratsembatsemba". Baratsembatsemba. icyo ki... akaba ari ikibazo afite cyane gikomeye, kimokomeraniye cyane kubera ko mu nkiko agomba kuzitabayo, akajya gusobanura ukuntu abantu bishe abantu ari we Premier Ministre ntategeke kandi afite sureté yose muri Primature, ntategeke ngo bafate abo bantu batsembatsemba, ati "abantu barashize, Madamu ari we cyitso, Umuhutukazi, akaba ari we cyitso, ni we cyitso nyine cy'abantu bashize". None se bashize bate kandi ari Premier Ministre ntiyanabafata? Azavuga ko babatsembatsembye ate ari Premier Ministre, ari Abahutu... ari kurega Abahutu ari Umuhutukazi? Iryo banga yabagiriye azarisobanurira inkiko. Iryo banga yagiriye basaza...basaza be. Iryo banga yabagiriye azarisobanurira inkiko.

Reka twumve RUTEGESHA MISAGO. Bamureze ko yajyanye akuma, ngo akuma (aseka) ko ku meza kugira ngo yice Madamu Premier Ministre. Nti reka...reka twumve... ni mu...ni nk'iminota itatu, twumve Antoine MISAGO RUTEGESHA asobanure ukuntu yari agiye kugandagura Premier Ministre. GAHIGI Gaspard.

- Orateur GAHIGI Gaspard, rédacteur en chef de la RTL: M:

Allô!

- Orateur Antoine MISAGO RUTEGESHA, 2e Vice-Président de la CDR: M:

Allô!

- Yee, reka noneho dutangire.

- Yee.

- A...inkuru yabaye kimomo ko ejo, umwe mu bayobozi b'ishyaka CDR, Bwana MISAGO RUTEGESHA Antoine, yafatanywe icyuma igihe bari bagiye kwakirwa na Ministre w'Intebe, Madamu UWILINGIYIMANA Agata. Tumaze ndetse kubona itangazo rigenewe Abanyamakuru ryashyizwe ahagaragara na Directeur de cabinet muri Primature ryemeza ko bafatanye koko Bwana MISAGO icyuma kirekire kandi gityaye, gifite ikirindi gitukura. None dufite Bwana MISAGO RUTEGESHA Antoine kuri telefone, turagira ngo tukubaze MISAGO ubwire abatwumva. Iyo nkuru ni yo koko bagufatanye icyuma? Cyangwa ni uguharabika byateye? Bwana MISAGO.

- Yee, murakoze, munyamakuru GAHIGI. Ee, iyo nkuru nanjye koko maze kuyumva, ee... uretse ko atari yo nari ntegereje, jye nari ntegereje ahubwo ibiva mu mishyikirano twagiranye na Agata UWILINGIYIMANA ee... tuzi yuko ahubwo atubwira ibyo twa... twari twavuganye yiba hari icyo yagezeho.

Ee... ibyo uvuga rero koko uti "ba... batanze communiqué", nanjye maze kubyumva. Ee... uko byatangiye Agata UWILINGIYIMANA yaraduhamagaye. Yaa...bwiye Premier Vice-président NAHIMANA Théoneste, mu ijoro ryo ku wa mironko itatu ndakeka, amubwira yuko ngo ashaka ko duhura, ariko ntiyamubwira ibyo tuza kuvugana. Nanjye uwo munsu ntabwo nari nahiriwe, nari nagiye iwacu, aho mvuka, ku isambu, noneho njyana ibikoresho nkenere byose, ee... mfite mbese na gihamya yuko ntiriwe mu rugo, ko nagiye nyuma ya saa sita, nagiye... nagiye... njye nari ndi iwacu.

Noneho ubwo mu gitondo saa moya bari bangezeho bambwira bati "ngwino tu... turaza guhura na... Madamu UWILINGIYIMANA Agata, premier ministre", bati "kandi ntabwo tuzi icyo atubwira, turebe i... ibyo dushobora kuza kuvugana na we", ubwo twatekerezaga yenda yuko yaba ari igisubizo ku... gikurikirana n'ibarwa twari twaramwoherereje kuri makumyabiri n'imwe z'ukwa gatatu

mirongo cyenda na kane, aho... twamubwiraga yuko KAVARUGANDA n'a... n'amashyaka amwe, arimo za... PSD, PDI na PSR byari byaranze... na FPR bien sûr, byari byaranze ku... kuduha impapuro kuko abandi bose babiduhaye.

Mu gitondo rero njyewe ikintu nashoboye gufata, ni ugufata mallette ee... nshyiramo ama documents arimo ee... iriya accord d'Arusha, n'ibindi bipapuro nabonaga dushobora gukenera nk'amatangazo, nuko turagenda dukora akanama, turangije duhita tujya kwa Premier Ministre kuko yari yatubwiye ko audience ari saa tatu.

Mu ma saa tatu rero tuhageze nk'uko bisanzwe, ubwo twari tuzi ko ba... batwa...noneho ibyo yatubwiye ibyo tujyana n'ibyo tureka, cyangwa yiba tugenda imbokoboko cyangwa tugenda twambaye ubusa, tuhageze "twiprezanta" kwa huissier, aravuga ati "ubwo ndareba ibyo mufite". Bon, muri mallette yanjye rero hari harimo ayo ma documents nakubwiye, menshi d'ailleurs ni ayo nari nsanganywe, hari harimo n'ibindi bikoresho nka calculatrice, hari harimo ee... z'ajendas, hari harimo za effets personnels dont ee... ibintu nari nakoresheje notamment aho ngaho iwacu, hari harimo ee... colle ya UHU, hari harimo ee...ibyuma... ee... icyuma cyo ku meza, hari harimo fourchette, harimo mbese ibintu bakoresha ku meza, harimo ndetse n'amafaranga. Kuko ndabyibuka yuko Huissier yavuze ati "ararararara"! Ati "aya mafaranga yose ni ay'iki"? Sinari nabonye n'igihe cyo kuyakuramo ngo nyabike ahandi.

Noneho ubwo njye numvaga ari ibintu bisanzwe kuko icyo ugeze ahantu bakubwira ibyo bifuzwa yuko umuntu yinjirana cyangwa atinjirana cyangwa ibyo umuntu akora ageze ahantu, ubwo ndavugaga nti "ubwo ngubwo ibyo mwebwe mudakeneye birasigara aha ibindi bigende". Turagenda tujya muri audience duhura na Madamu UWILINGIYIMANA Agata, turangije barambwira bati "ubwo ngubwo uradeklara yuko... urakora deklarasiyo y'icyemezo cy'uko ee...twari twa... twari twafashe icyuma cyawe". Ibyo ndumva ari ibintu bisanzwe, mbe... mbandikira icyemezo, ndangije turagenda.

Ubworo rero njyewe nari ntegereje ahubwo yuko atubwira ati "mu byo twari twavuganye aho ngaho, atubwire ati "ee... imyanzuro yabonetse tumaze guhura, kandi... nawe yari yavuze yuko ashaka guhura n'Inkotanyi saa tanu, imyanzuro ni iyi ngiyi, ahubwo aho kuyumva, twumva azanye utuntu

tw'utudode, two gushaka kuzana amatiku n'amahane, mbese nk'uko asanzwe abikora iyo... igihe ari CDR batangiye ku...(interruption).

- Ngira ngo Bwana MISAGO umuntu avuze mu magambo make kugira ngo abatwumva bagire icyo basigarana, uravuga uti "icyo cyuma bavuga, bakacyita kirekire, bakavuga ko gityaye..."

- Ni icyuma cyo ku meza, ni icyuma iki ngiki bakoresha basigaho amavuta, batema amacunga, mbese nawe iki ngiki ukoresha ku meza, ...

- Hum.

- Ibyuma bi...c'est une série n'amafurusheti yabyo n'ibiyiko byabyo, ...

- Hum.

- ibintu bashobora gusanga aho ngaho...

- Hum.

- nta ki... nta kintu de spécial kiri aho ngaho.

- Uti "ni icyuma cyo ku meza nyine wari wibagiriwe muri mallette..."

- Rwose rwose...

- Igihe wari wagiye ku isambu.

- Mfite n'ibyemezo, yiba yumva ashaka kuzarega, nshobora kuzamwereka yuko uwo muni nari nagiye ku isambu kuko na... na...n'imodoka yantwaye irahari, na essence aho yanywerewe harazwi.

- Hum.

- Yee.

- Ubworo rero ibyo by'icyuma tubishyire iruhande kuko urabona birasa nk'aho ari byo byabaye inkuru, kandi inkuru ni uko mwabonanye na Madamu Ministre w'Intebe, Madamu UWILINGIYIMANA Agata, mukagira icyo muvuga nyine ku byerekeye kwinjira kw'ishyamba CDR mu Nteko ishingira Amategeko y'Inzibacyuho.

- Hum.

- Icyo ndagira ngo uretse ibyo by'icyuma byo guharabika, ndumva ari yo inkuru umuntu yavugaga. Mwageze ku ki rero?

- Yee, ntari natangira ku byo twagezeho, ahubwo nagira ngo nkubwire GAHIGI, ...

- Hum.

- yuko ashobora kuba ari agahinda k'uko atari ageze ku cyo yashakaga. Jye ni cyo nte...natekereje

kuko ubundi twasohotse ee... tumaze kumvikana ku bintu azakora. ariko agomba kuba atari byo inkotanyi zari zamubwiye kugeraho. Akaba rero yenda ari na ko gahinda avuga ati "reka ntangire", kuko urabizi ubusanzwe ee...nta hantu bibujijwe kwitwaza ee... ibintu umuntu yitwaza ari coupe-ongles, ari... couteau yo ku ntuba... yo gukoresha ee... utu... utu...utu... twuma dutoya, kandi n'ibyo bikoresho yiba bumva batabikeneye, na calculatrice bashoboraga kumbwira bati ntutuyisha, n'ikindi bashoboraga kuvuga bati ibi ngibi biri aha ngaha..., n'iyi colle yashoboraga kuba irimo gaz cyangwa ubundi burozi. Bashoboraga kuyisigarana bakavuga bati turabisigaranye, igihe umuntu yaguhamagaye ntabwo aba yakuzanye kugira ngo... ou bien akubwira ibyo ushaka cyangwa udashaka. Adashaka ko uzana. Nta byo yari yakoze rero.

Ee... tugarutse rero ku... kuri icyo myanzuro, imyanzuro y'inama, ahubwo njye ndumva nakubwira ibyo yatubwiye. Kuko aduhamagara ntabwo yigeze atubwira icyo adushakira. Yaratubwiye ati "ndabashaka, ndashaka ko twahura". Natwe turavugaga tuti "ntabwo twanga imishyikirano, ee...twane... twemeye n'iy'Inkotanyi nkanswe iya Premier Ministre ee...wa Guverinoma yacu ubu iriho. Aratubwira ati "tuge...", rugikubita, ati "jyewe rwose", ati "sinumva ukuntu mwahinduye", ati "mukava ku cyemezo mwari mwafashe cyo gu... kwanga kujya muri... mu Nzego z'Inzibacyuho...", ubwo ndashaka kuvuga Inteko ishingira amategeko, ati "mugahindura mukagaruka". Ati "mugiye ku...mumaze kuntera ibibazo bitagira akagero, kubera icyo cyemezo mwahinduye".

Ikindi yavuze, ubwo ndagenda mbi...ndebye ibintu bikomeye yavuzemo, a... yaravuze ati "mwese mwakoze amakosa", arangije aravugaga ati "mwakoze amakosa", ati "nta wabihakana". Ati "mwakoze amakosa", ati "sinavugaga yuko na FPR na yo ari shyashya", ati "ariko ati mwakoze amakosa", ati "ayo makosa rwose", ati "ntabwo njyewe yashimisha", ati "ni na yo mpamvu FPR ibarwanya".

Ikindi yavuze, yaravuze ati "n'ayo makosa n'ibyo ngibyo mwavuze, ntabwo FPR ibyizera kubera yuko mutakoze déclaration. Ni ukuvugaga mutatanze itangazo, mbese rigira nko mu kilatini ngo "mea culpa", rivugaga ishya...ri...ri... ryemera icyaha cy'uko twicanye, twamaze abantu, twakoze ibibi byinshi

cyane, none tukaba tubyicujiye ko tutazongera. Ngo "ahuhwo tumwandikira ibarwa", ngo "iyo barwa rero we akaba abona" ngo "itari ihagije kubera Inkotanyi".

Ee... ikindi kintu yatubwiye, yatubwiye ko ngo tumwandikira amabarwa ya buri gihe ngo sur un ton autoritaire. Ngo ivugana umunya, ngo ubwo iyo... bimwe bye rero ngo we ngo abona ngo akurikije amategeko na juridisme, ngo... ngo iyo ton ngo "iradukondana", ngo kubera ko twatinze. Akatubwira rero ati "mwebwe murumva muteganya gukora iki? Est-ce que ntimwaba muteganya kugabanya ijwi? Kugabanya ako karimi, kugira ngo FPR ikunde igwe neza noneho inzego zijyeho"?

Ee... twaramushubije, tumusubiza mu magambo agaragara, tumubwira yuko d'abord umugabo avuga yatekereje ibyo ashaka kuvuga, kandi muri politique, politique irahinduka buri gihe ko ibyo twari twariyemeje kudakora twasanze, ibi...ni ugushaka kuvuga kwinjira mu nzego ee...z'inzibacyuho, ko tw...iki gihe kigeze, tukabona dushaka natwe gutanga inkunga yacu mu gushaka amahoro, kubera yuko biragaragara yuko bo byabananiye, muri Guverinoma ibyo bavugaga ngo barihererana, noneho tukavugaga tuti "hatazagira n'utwitwaza, twabwira dushyigikiye amahoro, kandi turashaka no gutanga ibitekerezo muri "démocratie", none ee... ibitekerezo by'abantu byarahindutse, turashaka gufatanya n'a... n'abo tubona baharanira repubulika, noneho turagarutse.

Ntabwo ari... igihe nticyarenze kubera yuko iyo ngingo ya mirongo itandatu na rimwe FPR yitwaza yo ivugaga yuko amashyamba yose ateganyijwe kandi arananditse no muri Protocole bayateganyijemo, na CDR bayiteganyamo, ko ayo masezerano yose, ayo mashyamba yose azajya mu nzego. Banateganyaga n'Intebe zabo muri... mu... mu Nteko ishingira amategeko.

Ikindi twamubwiye yuko nta makosa twemera, kubera ko nta makosa aduhama. ...(inaudible) guharabika, ukareba umuntu gusa mu gitondo ngo "wowe", ngo... ngo "waratsembatsembye", ntabwo ibyo ngibyo ari byo abantu bagomba kugenderaho, kugenda uvuga ibigambo, ibyo... nk'ibyo ngibyo agenda agatura kuri radiyo gusa, radiyo kuko azi yuko ayitegeka n'abantu be, ibyo... ibyo nta

ho bihuriye n'ibyo twebwe twemera. Amakosa abayafite ni FPR. Ni icyo twamubwiye. Tumubwira ibibi yakoze duhereye ku bantu yamaze bo mu Ruhengeri, ku bantu yamaze b'i Byumba n'aho bagiye batera akaduruvayo, n'ibibi bagiye bakoresha ahantu henshi cyane. Turamubwira tuti "rero ahubwo icyo FPR ni yo ikwiriye kuvamo yo iba yarananiranye. Ntabwo ishobora kuzaza ngo ize mu Rwanda isange Abanyarwanda basanzwe aho ngaho, noneho ivuge ngo ndi akari aha kajyahe, ngo ni twebwe tuzaba aha ngaha ngo aba ntutubashaka. Ibyo ngibyo babishaka baribeshya kuko rubanda nyamwinshi ntabwo ari ko ikorerwamo. N'icyo banabica ntabwo bazashira.

Ee... ku byerekeranye rero n'amabarwa yavugaga, ayo mabarwa nta hantu ari d'un ton autoritaire. Twamubwiye yuko nta mbabazi ze dukeneye kuko yazivugaga ngo "yazatugirira imbabazi", nk'uko na MAZIMPAKA yabivuze mu mubonano twagize, ngo "bazatugirira ikigongwe", ngo "bakiga neza ikibazo cyacu", ngo "nyuma y'i...y'uko inzego zijyaho", twamubwiye ko nta mbabazi dukeneye ze, nta n'imbabazi z'ahandi dukeneye, dukeneye ibyo tugomba biteganyijwe na accords d'Arusha.

Muri ibyo ngibyo rero, ne... ahubwo ubutaha tuzanasaba no kujya gu... muri Guverinoma kuko na ho dufitemo uruhare, twababwiye yuko pour le moment dushaka Intebe yacu yo muri... mu Nteko ishingira amategeko. Ni ibyo ngibyo ko nta gihindukaho.

Agira ahantu atubwira ati "umva rero", ati "FPR", ati "muzi ko i...yanegosiye na Guverinoma". Tumubwira yuko natwe tutanegosiye na FPR kandi ko nta n'ubwo dushaka kubikora, ko twebwe turi muri Guverinoma y'u Rwanda twemera, twanadecalaye ko dushyigikiye, ko na we adekalara yiba CDR ayivanye mu ba... mu bari muri Guverinoma y'u Rwanda, icyo gihe twaba tuzi ko turi ku ruhanda, cyangwa rero akade... aka... akanegosiye na FPR ubwe, akababwira ko ari Abanyarwanda nk'abandi, yiba bashakira amahoro bazaza bagaturana n'ababwiye ko bashakira guturana na bo.

Ati "ese" ati "ko bafite ingufu bashobora kongera gutera", ati "ibyiza si uko mwareka izo Nzego zikajyaho", ati "ahubwo tukaba twabashakira ee... na garanti z'uko nibamara kujyaho baziga ikibazo

cyanyu mukaba mwajyamo nyuma y'icyumweru, ukwezi se"? Tumubwira yuko ibyo ngibyo nta ho byanditse, ko amahanga adushyigikiye, amashyaka cumi n'atatu uzi ko adushyigikiye, ee... Perezidansi ya Repubulika iradushyigikiye na Guverinoma ayobora yemeye ko tuyamo. Babitangamo déclaration ko atari FPR iza gutanga amategeko mu gihugu, cyane cyane itari yanageramo, ko

tugomba kujyanamo n'abandi nta shiti byanze bikunze atagomba gukuramo abantu, kereka yiba yumva ashaka gukorana na FPR gusa.

- Murakoze MISAGO, ku byerekeye amakosa CDR yaba yarakoze, ...

- Hum.

- Madamu UWILINGIYIMANA Agata, Ministre w'Intebe yavugiye kuri Radiyo Rwanda nyine ko CDR yatsembatsembye abantu, noneho ishyaka ryanyu, CDR...

- Hum.

- ryandika ibaruwa risaba "droit de réponse", kuvuguruza ibintu umuntu akubeshyeye mu kinyamakuru cyangwa kuri radiyo. Hari ibaruwa rero ya Directeur wa ORINFOR imaze gusohoka, ivuga ko abimye droit de réponse; kuzavuguruza ibyo Madamu UWILINGIYIMANA Agata. Muri CDR murateganya iki kuri uko kubima "droit de réponse", kandi amategeko agenga itangazamakuru mu Rwanda yemera icyo bita "droit de réponse"; yuko umuntu iyo akubeshyeye ufite uburenganzira bwo kumuvuguruza mu kinyamakuru cye. None Directeur wa ORINFOR, tuzi ko ari umuntu ujijutse mu byerekeye itangazamakuru, yabimye "droit de réponse". Murateganya iki?

- Ee... ntabwo bitangaje kuri... kuri icyo gisubizo cya... Directeur wa ORINFOR, kubera yuko ni

igikoresho cya Madamu UWILINGIYIMANA Agata n'abantu, na we ahe... n'abo aherye igikoresho na we. Ee... radiyo bayigize iyabo, bashyiramo ibyo bashaka, bagakuramo ibyo badashaka. Ee... kuvuga rero ngo turateganya iki, icya mbere nashakaga kukubwira ni uko ahubwo wabamenyeshereza ee... hakiri kare, ko atari yo radiyo yonyine yumvwa mu gihugu. Ahubwo iyo radiyo igenda ita agaciro kurushaho kubera ayo makosa bagenda bakora. Ubwo abo bari mu ku... mu kungukiraho, cyangwa mu kungukira urabazi abo ari bo. Ni ba mukeba bo kwa mukeba. Abo bantu rero yiba badashaka ko bihita, kandi bazi amategako barayize, bazi n'ukuntu bazabiburana. Ariko icya ngombwa ni uko n'iyi yananga, biba byerekana uruhande arimo, kandi bikaba byerekana yuko nk'uko Agata na we (arakoroye) yihutiye ku... kureba akantu ka incident gatoya, k'akabazo gatoya nka kariya twavugaga, ngo "umuntu yaje ngo yitwaje iki n'iki", yibura si n'intwari ikomeye ngo ayi... ngo yaje kumutera, agahita ajya kubiha Muhabura, ni uko yari a... yari yizeye yuko Muhabura bakorana iza kuza kubisakuza. Natwe rero amaradiyo ari mu gihugu, ntabwo ari makeya, ubu ngubu agiye no kuba atanu, sinzi iya... iyo Radiyo Rwanda yiba abantu batazayireka kugira ngo bajye biyumvira ayo ngayo yasigaye. Cyane cyane RTLM itangaza ukuri kandi ikavuga abo ikeneye kuvuga kuri radiyo bese bakisobanura.

Ikindi rero ni uko hari n'amaradiyo y'amahanga, hari... kandi n'i... n'inkiko, ubwo ejo, bitarenze ejo tuzatanga ee... igisubizo, notre position, ariko tumaze kubyi... tumaze kubyigaho. kubyigaho aho ngaho.

- Murakoze...

- Kubyiga.

- Murakoze Bwana MISAGO...

- icyo nashakaga kongeraho, ...

- Huum.

- ni uko ee... turangiza inama, ubwo Agata yaratubwiye ati "ndumva mwari mukwiriye kwemera mukavamo, noneho tukabaha za garanties...", izo za garanties rero twababwiye yuko nta zo afite kuko Inkotanyi zihora zibeshya, n'i... n'igihe zateraga... mu kwezi kwa kabiri, na bwo twari turi mu mishyikirano, n'ibyabaye mu kwa gatatu bari barasinye, ejubundi, ntabwo wabyishinga. Noneho agira gutya aratubwira ati "bon, ..." ati "ubwo ngubwo..." ati "nibyanga" ati "jyewe ibintu nzabiterera Prezida wa Repubulika" ati "nabonye ari we ubashyigikiye cyane" ati "kandi ntibitangaje muramukorera" ati "noneho" ati "ataranshe" ati "niyanga kwemera iby'Inkotanyi zishaka" ati "ubwo yenda" ati "ubwo azemera yemere intambara kubera yuko ari yo izaba iba". Nkaba ntekereza ko Agata ateganya cyangwa bamubwiye yuko FPR izatera intambara nitujya mu nzego ee... ziteganyijwe.

Nagira ngo rero aha ngaha mbonereho mbwire Abanyarwanda yuko, Agata yiba akorera n'Inkotanyi, cyangwa se yiba yumvikana na zo, amenye yuko Perezida wa Repubulika afite urwego rwo hejuru rurebera igihugu. Rurebera Abaturarwanda bose. Aga... akareba abarenganwa akabivuga. Ariko ko rubanda nyamwinshi ari yo izi icyo igomba gukora, igomba kwitabara cyanga ika... ikaba izi umwanya wayo. Agata rero amenye yuko rubanda, abaturage ari ho baca urubanza atari Prezida wa Repubulika wenyine, Prezida wa Repubulika areba amategeko uko agenda. Ibyo kuvuga rero ngo azabimuterera ngo abishyireho ngo nibyanga ngo FPR itere intambara, ee... ubwo ngubwo abya... azabyisinyeho, ni nk'ayo matiku atangiye kuzana kugira ngo bumve yuko ngo CDR ngo ari violent nk'uko yagiye ivuga ngo iratsembatsembe, ibyo ngibyo ahantu yabibonye azabisobanura.

Aa... natwe rero yiba yumva hari itegeko yashyizeho ribuza umuntu kwitwaza ibintu bisanzwe, kuko n'iyi yaba ari intwari ikomeye, nshobora kuyitwaza yiba mfite uruhushya rwemewe n'ubutegetsu, ubwo rero yiba yumva hari ahantu ii... yabangamiwe, ya... a... i... nta wamubwiye ngo adutumire, icyo gihe azagende arege, noneho ubwo bizajya mu manza, nk'uko na we yabeshyeye abantu yagombye

gusohamurira neza impanvu yabeshyeye abantu, agenda ajya mu rubande rwa FPR.

- Bon, murakoze Bwana MISAGO. Nshuti mutwumva, uwo mwumvaga ni MISAGO RUTEGESHA Antoine, umwe mu bayobozi b'ishyaka CDR bavuga ko bamufatanye icyuma igihe Madamu UWILINGIYIMANA Agata yamwakiraga. Mu byo yatubwiye rero, yatubwiye ko icyo

cyuma ari icyuma cyo ku meza yari yibagiriwe mu isakoshi ye kuko bwari bwakeye avuye ku isambu ye.

Yatubwiye kandi n'icyo ishyaka CDR riteganyaga ku byerekeye ko Directeur wa ORINFOR yabimye icyo bita "droit de réponse" kugira ngo bavuguruzwe ibyo Madamu UWILINGIYIMANA Agata, Ministre w'Intebe yavuze ku ishyaka CDR, avuga ko ritsembatsemba. (fond musical)

MISAGO rero turagushimiye, mugire umugoroba mwiza.

- Ee... murakoze munyamakuru.

(musique)

- **Orateur HITIMANA Noël, journaliste de la RTLM:**

Tugitangira nababwiye ko muri iyi Kigali twugarijwe (fond musical), twugarijwe nk'uko tumaze iminsi tubibabwira, bari kugenda barobanuramo umwe umwe w'intwari umwe w'intwari... umwe w'intwari bakagenda bamukocora, bamwica, bamwica, bati "rero UKWA...UKWIZAGIRA Gaspard...", bati "buriya tumwishe, ya mafu abayabonaga bayabura, bakarakara". Hum, bati "uwamwica ariya mafu, hum, abayashakaga bayabura bakarakara". Bati "rero uwakwica nka... nk'uriya mucuruzi". Ukagenda ukica umunyapolitike. Ejobundi bazica umusenyeri, cyangwa

umupasitoro. Gutyo, bagende hirya bice profeseri, nibagenda hirya bice konseye, bagende hirya bice perefe cyangwa superefe, bagende hirya ba... bice umuturage uyu nguyu ukize wo muri komini. Bagende hirya bice abanyeshuri bavuye ku ishuri, nk'uko babigize muri Taba, hum, bagende hirya bice gutyo, gutyo, gutyo, plan yabo ni ko imeze. Kandi maze kubabwira ko muri porogamu zabo nk'uko tubizi... twabimeye, twabimenye kuva n'ejo hubwo, ko tubizi kuri iyi Pasika baragira ngo bagabe, ba... bagabize mu mujiyi, insoresore zabo ziteremo amasasu n'amagrenade, noneho abantu tubure iyo turara, tubure iyo tu... tuhagarara, noneho bati "itariki ya kane, ya ga... ya gatatu, iya kane, iya gatanu, n'iya karindwi n'iya munani, bati "tu... dutere akaduruvayo muri uyu mujiyi wa Kigali, noneho igitero simusiga tukizane, bese bataye umutwe". Ni ko porogaramu yabo imeze. Turabizi rero. Igihe tubizi rero, hum, ibuye ryabonetse ntiriba rikishe isuka, kandi rero nta wuzongera kuvuga ngo... ngo twatwe dutunguwe! Ntibishoboka. Ubu nta kuzavuga ngo twatwe dutunguwe, kereka nko kwica KATUMBA ukuntu bamwishe, umuntu iyo akubwiye ngo ngwino nkubwire agahita agu... agukubita isasu, uba utunguwe nta kundi wabigenza. Nta kundi wabigenza kereka mu muyobe, ninjoro nimujya mubona amatara yabuze, ha, ha, ni ugutaha kare, ndetse umuntu akareba ahantu yigobeka, agafata umuheto n'icumu cyangwa agafata ikindi gikoresho, akamenya kurarira urwe, ndabwira abagabo, mukamenya kwirarira, ufite n'akandi gakoresho na we akaba agafite. Ikibazo rero nta kindi ubu ngubu turi mu ntambara. Turi mu ntambara kugeza igihe Guverinoma y'Inzibacyuho izagiraho. Turi mu ntambara, bari muri action finale. Action finale ni mu rwego rwa nyuma bageze rw'iyi ntambara. Hum! Bari muri opération finale, opération finale rero nyine, ni... ni irya nyuma nyine, ni ku rya nyuma, ni ho bageze.

Ubu rero, no...Gaspard ndi kumwe na we. Ndi kumwe na we, ejo bari bamugandaguye, ee... mu kanya namutelefonnye nti mbwiza ukuri ukuntu ibyo bintu byakugendekeye, utubwire ukuntu bagushatse n'ukuntu Imana yakinze ukuboko.

- Orateur Gaspard UKWIZAGIRA, commerçant à Kigali:

Ee... urakoze Noheli, ntabwo njyewe byantangaje kuko atari ubwa mbere ntewe. cyane cyane n'abantu bafite intwari, ubu ibitero simusiga bimaze kuba inshuro ebyiri iwanjye, ee... ba... ubwa mbere baraje ndabacika, isaha yanjye iraturika ngira ngo urabibona ko yaturitse, narabacitse nikubise ku ... (inaudible) isaha iraturika, ejo rero guhera ku manywa, niriwe mbona ibimenyetso bisa na byo abantu bampagarika buri kanya ntazi, bati "dutware", noneho nkanga kubatwara kuko numvaga atari ngombwa, ee... ku mugoroba nigira mu mupira, nari ndi kumwe na Kantano ku... mupira twicaranye, twatashye hafi mu ma saa kumi n'ebiri, iwanjye haza... nageze mu rugo bambwi... nsanga abantu baremye, havuye Abaminwari bari baje...

- **Orateur HITIMANA Noël:**

Abaminwari, Ababiligi?

- Ababiligi, bayoboye abantu bane. Abo bantu bane bari bayoboye rero, bamaze kubona abaturage bahuruye kuko bafonsheje bashaka kwi... (interruption)

Fin de la face A.

FACE B.

- Orateur Gaspard UKWIZAGIRA:

...barafilima ku muryango, donc bashaka gufotora kugira ngo abandi bazohereza bazamenye ahantu babohereza. Abaturage babokeje igitutu, bafata umwe muri abo bane bari kumwe "bamuproteja" n'imbunda bamwinjiza mu modoka zabo bari bafite imodoka ebyiri, gusa ibyago nagize ni uko nta wigeze afata numero zabo kuko babateye ubwoba ku buryo babuze ukuntu...

- Abo Babiligi?

- Abo Babiligi babateye ubwoba, ...

- ngo barimo Majoro...

- Barimo Majoro...

- Stephane...

- Sitefano, ufite numero za telefone umunani mirongo itanu na rimwe zeru gatatu, ariko i... izi numero zatanze no... n'umwe muri abo bafashwe, ntabwo jye ne...nemeza ko wenda zaba ari zo

kuko bashobora kuzisobanura kuko bari mu maboko y'ubutegetsu.

- Hum. Ha... harimo abafashwe?

- Ba... bafashwe, hafashwe batatu, ni bo baraye... baraye mu maboko y'ubutegetsu. Muri abo ngabo basigaye ariko umwe, ntazi icyo ari cyo, w'umwirabura bajyanye, we bamutwaye ngo n'imbunda, njye sinari mpari nabibwiwe... n'inkuru bambwiye nkihagera, bamwinjije mu modoka, noneho bamutwara, kuko abaturage bari bamaze kubotsa igitutu bashaka kubafata n'abo Babiligi, bese bariruka barahunga. Abo basize batatu ni bo bashoboye gufatwa, babajyana kwa Konseye, noneho Konseye abajyana kuri Segiteri, noneho Segiteri itelefona kuri Prefegitire, bohereza ee... abapolisi baza kubafata, uyu Burigadiye witwa BUCYANA Maritini ni we waje ayoboye abapolisi.

- Hum.

- Babanje kubajyana kuri Prefegitire ariko amagambo yabo bavugaga ubwabo aravuguruzanya. Bamwe... umwe ati "nagiye kumureba mu Gatsata", mu kanya ati "duhuriye mu muji", noneho bati "twanyuze... n'ubu bari banyuze ku mangazini ubundi baje... bari bazi ko nkora ku Isabato, samedu sinkora, bahageze bambuze, noneho bagaba igitero mu rugo.

Ku byo bavugaga n'imbunda, imodoka zabo zari zifite imbunda bahise bazirebesha mu muryango iwanjye, n'indege yabo ya MINUAR na yo yamaze hafi nk'iminota cumi n'itanu izunguruka hejuru y'inzu yanjye. Ntabwo rero numva impamvu kuko ee... ngira ngo ubushize bari bavuze ko jye ikibazo mfite ni uko... gupfa ntabwo ari bibi kandi buri muntu wese agomba gupfa, ariko gupfa wi... uzize ubusa ni cyo kibazo. Ubushize ngira ngo ee...

- Nk'ubu nkawe...

-Yee.

- urazira iki ko uri umucuruzi?

- Njye ndacuruzaga nta bintu bya politiki njyamo. Ariko ubushize Muhabura yarihanukiriye iravugaga ngo "njyewe", ngo "ni njye wateze Inkotanyi zivuye i Byumba", ngo "ni... mfite za grenades mu rugo", ngo "imbunda ni ho zistotse", ibintu byose. Nta mbunda, nta grenade, abakozi baba iwanjye ni abakora ku mashini yo gusya gusa. Kuko aho imashini zanjye ziri ni aho ntuye ntabwo ndahimuka. Ku buryo rero kujya... kuba bafashe ibyo bintu none bakazana n'abo... déjà nk'uwo ngo ni Majoro. Kubona Majoro ayobora igitero iwanjye, ntabwo byumvikana.

- Majoro w'Umubiligi?

- Majoro w'Umubiligi! Baravugaga ko ari Umubiligi, da...nk'uyu nguyu urabona bamu... basigaranye ikintu cy'e cy'intuza cyaa...

- Permis de résidence?

- Permis de résidence yo mu... yo muri mirongo cyenda na rimwe, ibindi byangombwaga sinzi ahantu biri, we akavugaga ko ngo bariganye n'uwo mu Majoro w'Umubiligi. Ubu ni byo asobanura. Abantu bashinzwe umutekano rero ubushize bara... baranteye, banteye abantu barabarekura, noneho abari baje kunyica, njye sinigeze mbona igisubizo cyabo. Ndishingana hanyuma...(inaudible) noneho muri Présidence, ee... kwa Ministre w'Intebe hirya no hino, mbe ntaho ntazitanze, ariko nta gisubizo nigeze mbona. N'ubu barongeye baraza, n'ubu mu kanya wakumva ko... babarekuye, badasobanuye impamvu. Gupfa gusa, jye icyo mvugaga nasaba Leta y'u Rwanda ni uko nibura wenda nk'abantu bapfa, twese tugomba gupfa n'ubundi, n'ubundi n'iyi batatwica tuzapfa. Ariko n'imfubyi twasiga, Leta y'u Rwanda ikajya izimenya kuko dupfa tuzize ubusa, kandi tuzira politique yabo

badashyiraho, cyangwa badashyira mu bikorwa. Bakaba bagombaga kutumenya kuko nk'ubu ngubu wenda ndavuga nti "none ndapfa cyangwa ejo nzapfa", ngahora mvuga ngo nzapfa simba mu rugo, ukicara buri muni none no... si...bakakwicira mu nzira ugenda ibyo ni ibibazo bimaze... bimaze kuba birebire. Ugasanga rero ibyo bibazo bagombye kumenya ko aba... nkatwe dufite ibibazo cyane, jyewe kuvuga ngo ndatega imodoka y'Inkotanyi, nateze imodoka ifite amasaka yo ngi... mfitemo inyungu! Izo Nkotanyi ndazishakaho iki? Ko ibyazizanye simbizi, zi...bafite gahunda zabo bagenderaho. Gahunda zanjye ngenderaho ni ugushaka amafaranga no gutunga umuryango wanjye, no gufasha abavandimwe n'abandi mumva ba ngombwa.

Gutega rero... ibintu bya politike rwose kugeza ubu ndacyabivugaga ko nta byo ndimo babimvanemo. N'ababitekereza ko mbiremo, wenda nshobora kuzabijyamo kuko urabona ko batangiye kubinshyiramo mu buryo bwo mu rwego rwo hejuru, ee... nk'ubwo n'ibinyamakuru bisohoka bisohoka bikavugaga bita "HABYARIMANA avuye mu rugendo mu Bugande no muri Tanzaniya, abantu bashinzwe kwicana ni aba: ...". Nkajya ku mwanya wa mbere, kwicana mu Gatsata. Ngaho rero. Umwanya wa mbere mu Gatsata aba ari jyewe ufite umwanya wo kwicana ngo bagiyeho baha amafaranga. HABYARIMANA ndamuzi tu... tu...twagiye duhurira muri za expositions ariko ntabwo turicarana ngo tuganire! Ni ikibazo. Kuvugaga ngo ba... bampa amafaranga! Nta yo nabonye! Uretse ko nta n'ayo nshakaga yo kwicana! Kandi ndumva nta n'undi wayatanga yo kugira ngo bicane! Niba binabaho jye nta byo ndabona! Nta bushobozi mfite! Ibyo rero ni ikibazo, ibindi bikaza bita "grenades zirarunze mu rugo"! Bazaze bazifate niba bazi aho ziri! Nkumva rero jyewe rwose icyo nsaba cyamubere ni uko, ari Inkotanyi, ari na Leta y'u Rwanda, bagombye kumenya niba umuntu ari umucuruzi ntibamujyane mu bintu byabo. Bo bazi... bo... niba ari FPR ifite icyo ipfa na Leta y'u Rwanda cyangwa na Guverinoma y'u Rwanda, nibabijyemo babirangize, aho gushora abantu b'inzirakarengane mu bintu byabo. Cyangwa se bice bagire aho barambirirwa wenda bareke abasigaye basigare. N'ubundi gupfa abantu bese bazapfa ariko abazicwa n'intambara, ariko igihugu cyose ntabwo kiza... kizicwa n'intambara!

- Oya ni ko nababwiye, narababwiye nti n'uwafata Abatwa bo mu Rwanda ni bo bake, nta wabatsemba ngo abice abamare, ntibishoboka. Nta kuntu Hitler atishe Abayahudi (Abajuwifu), nta kuntu atabishe....abashyira muri za camps de concentration, abashyira mu biki, muri za fours crématoires, mu biki, ariko aba... Leta ya Isiraheli iriho, kandi ni Abayahudi! Ntibakiriho se?

- Yee, abicwa n'inzara ni bangahe?

- None se nyine.

- Barapfa. No... na bo nta ki... nta kindi kindi, niba wishwe n'inzara urapfa ugapfa nk'uko uwishwe n'isasu na we ashobora gupfa, ni bimwe... iyo upfuye uba upfuye ariko tuzapfa ni byo ariko bitwica urubozo.

- Aho Inkotanyi zanyuze ari mu Mutara, ari muri Byumba yose, ari mu Ruhengeri kuva ku birunga unyuze muri Butaro ukagera mu Kidaho ukagera hariya mu Ruhengeri mu mujiyi, abantu bara... bararashe abantu barapfuye benshi. Ni na byo tuvuga tuti "umunsi umwe bazabibazwa". Ariko se ko ba...bishe bakarundanya ugasanga imirambo iri hejuru y'indi, ugiye mu... mu Kidaho cyangwa ugiye muri Butaro wasanga abaturage batahari? Baracyariho, ntabwo wabamara. Ba Noheli bazapfa, UKWIZAGIRA Gaspard na we uyu azapfa, buri muntu afite umunsi ntawuwurenga, ntawurenga, ntawurenga ku munsi. Ariko ikibi ni uko waba ugira uti "njye bandiho. Bandiho se kubera iki"?

- icyo ni ikibazo mfite ko buri munsi nyewe ikintu nkora no ni... niba namamaza ibintu ncuruza, kwamamaza ntabwo ari politiki, ni ugucuruzi, ni nko kujya kurangura, ukarangura ibintu byihuta ugashyira mu magazini ugacuruza. icyo ni cyo kintu maze, niba rero ibyo ngibyo ari byo bashobora kunziza na byo nzemera mbizire kuko nta kundi byamera! Ariko gusa icyo mvuga ni uko ee... abashinzwe umutekano ari n'abaprefegitire n'abafasha b'abantu bagomba kubabaza uyu Majoro wo Nkota...non...wo mu... wo mu ...muri... wa...

- muri MINUAR.

- wa MINUAR witwa Sitefano niba koko ari byo izi nimeru batanze umunani mirongo itanu na rimwe zeru gatatu ari ize, bakamubaza icyo gitero yagabye iwanjye n'imodoka ebyiri ari kumwe n'abandi Baminwari (MINUAR) bagenzi be icyo cyari kigamije.

- Orateur NKURUNZIZA Ananie, journaliste de la RTL:

Muri kumwe na NKURUNZIZA Ananie ubagezaho amakuru y'ingenzi yavuzwe mu gice cya kabari cy'uku kwezi kwa Werurwe turangije.

Kuri cumi na gatandatu Werurwe, twaguye mu cyunamo kubera urupfu rutunguranye rwa Nyakwigendera NYIRINKWAYA n'umufasha we, hamwe n'abandi bakozi bo mu cyayi cya Cyohoha-Rukeli. bahitanywe n'Inkotanyi.

Bukeye bw'aho MRND yashyize ahagaragara itangazo ryamagana ayo marorerwa, naho Madamu Ministre w'Intebe Agata UWILINGIYIMANA aryumaho kugira ngo atiteranya n'inshuti ze.

Uwo muni kandi, Guverinoma ya Kenya yirukanye Umudagekazi wari uhagarariye Umuryango Fondation Friedrich Neuman muri icyo gihugu. Uwo Mudamu yazize kwivanga mu bibazo by'icyo gihugu bitamureba. Nyamara, bamwe mu banyamahanga ino bigize akari aha kajahe, nka wa mupadiri wo ku Kicukiro w'umuzungu bahora bavuga ngo udashobora guhaza *Interahamwe*.

Kuri cumi n'umunani Werurwe, Nyakubahwa Ministre w'Intebe washyizweho yatangarije kuri radiyo amazina y'abagize Guverinoma, kandi yirinda kuvuga za Ministeri bashinzwe, birumvikana agamije kuturekera mu gihu.

Madamu Ministre w'Intebe uriho si we warose bucya, maze na we atangariza kuri iyo radiyo amazina y'abagize Inteko ishingira amategeko y'inzigabacyuho.

Kuri cumi n'icyenda Werurwe Koloneli KANYARENGWE yasuye Muvumba Project. Muvumba Project ni umushinga ngo wagenewe ee...gufasha abana bamugajwe n'intambara, abana euh... barwanaga mu Nkotanyi.

Avu... abuze icyo avuga kindi, yikomye HABYARIMANA, yikoma MRND, yikoma CDR, yikoma "Abapawa". Murabona rero ko iliste y'abo Chairman yikomye igenda iba ndende. Aho bukeri azikomaga n'Abanyarwanda bese.

Ku wa makumyabiri Werurwe, Congrès ya MRND-Gisenyi yarateranye, maze itorera Bwana GAHAMANYI Lewopolidi kuba asimbuye by'agateganyo Bwana MUGESERA Lewo. Muhabura, Radiyo Muhabura yavu... yabyutse ivuza iya bahanda ngo MUGESERA ntagomba kugaruka mu nzego za MRND ngo kubera ko yagiye atutse Abatutsi.

Kuri uwo munzi twamenye ko Guverinoma y'u Burundi yari yashyize ahagaragara umushinga w'Iteka rishyiraho Umutwe w'ingabo zihuje Abahutu n'Abatutsi kugira ngo urinde inzego remezo z'igihugu. Uwo Mutwe ukaba waragombaga kugabwa na Perezida wa Repubilika ubwe. Byabaye rero nko gukoza agati mu ntozi, kuko ba basirikare b'ibyihebe bongeye kugota amakaritsiye amwe yo mu mujyi wa Bujumbura, bahitana Abahutu basaga magana ane. Ubwo... hari kuri makumyabiri na kabiri, ndetse muri iryo joro bakaba baravugaga yuko ako gatsiko k'abasirikare b'Abatutsi bashatse gukora coup d'Etat.

Tukiri kuri uwo muni rero mu ishuri ryo mu Kayanza, abanyeshuri mirongo itanu b'Abahutu barikuye bakiza amagara yabo. Umunyamakuru wa Radiyo Bujumbura we yatangaje ko baje mu Rwanda guti... gutara umwuka w'amacakubiri maze ngo bazawusubirane iwabo mu Burundi.

Tugarutse... inyuma gato ku itariki ya makumyabiri na rimwe Werurwe mirongo cyenda na kane. Nyakubahwa Perezida wa Repubulika y'u Rwanda, mu rwego rwo gukomeza kureba uko igihugu cyava mu gihirahiro, yakiriye ba Ministres b'Intebe bombi. Abibutsa ko ibibazo bikiri mu mashyaka amwe n'amwe bigomba gukemurwa vuba kugira ngo izo nzego zijyeho.

Naho kuri makumyabiri na kabiri Werurwe twavugaga, Nyakubahwa Perezida wa Repubulika yari yakiriye intumwa z'ibihugu by'inshuti byakurikiraniye hafi imishyikirano ya Arusha, baganira ku kibazo cy'inzego z'inzibacyuho.

Kuri makumyabiri na gatatu Werurwe, Madamu Ministre w'Intebe yakiriye intumwa z'ibihugu by'inshuti, zimugira inama yo gushyira imbere imishyikirano aho gutera ngo yiyikirize, nk'aho ari wenyine. Ibyo byabaye nimumpane vuba nigendere.

Uwo munsu havutse Radiyo Galaxie ihagarariwe na Bwana NTAKIRUTINKA Charles, uyu wari warigize umujyanama n'umuvugizi w'Inkotanyi ubwo twari mu mishyikirano ya Arusha, kandi yitwa ... ko ari mu ntumwa z'u Rwanda. Iriya radiyo ngo yaba irimo imigabane ya KAJEGUHAKWA. Ngira ngo ababivuga ahari aho babikura kuri ririya zina ryayo rya Galaxie.

Kuri makumyabiri na kane Werurwe, Radiyo Muhabura yibasiye ishyamba CDR. Iriraga ubwicanyi. Kuva uwo munsu abakurikiranira hafi politike y'iki gihugu cyacu, bumvise ko hari ikintu kirimo guhinduka. FPR n'ubwema bwayo, FPR ubundi ivuga ko igomba kuvugana na Leta na Guverinoma gusa, FPR rero yaciye bugufi ivugana na CDR. Bityo ku mugaragaro, ishyamba rivugaga ko rihagarariye inyungu z'abantu bake ryahuye n'iriharanira inyungu zo... za... z'abantu benshi, baravugana, baraganira.

Ntibyatinze rero, twumva ko FPR iri mu mishyikirano na CDR, ndetse twe twumva ko ibintu bigiye

kuja mu buryo.

Kugira ngo iyo mishyikirano ye gukomeze, byabaye ngombwa ko Tito RUTAREMANA ahimba ibinyoma abikubita aho, ati "ntabwo twakomeza gushyikirana na CDR, kandi yarishe abantu mu Bugesera, i Gishyita, Rwamatamu n'ahandi". Nta Munyarwanda bitasekeje uretse Madamu UWILINGIYIMANA wavuze ati "ndiyo Bwana, koko CDR yaratsembatsebye".

Dutinze hariya gato rero koko, nta we bitasekeje, kumva na n'ubu FPR igitsimbaraye ivuga ko CDR yishe abantu, ndetse ikavuga n'abo muri Gishyita.

Tugarutse kuri abo mu Gi... muri Gishyita, euh...mu kwezi kwa cumi na kumwe kwa mirongo cyenda na kabiri twari Arusha, twaganiriye na MAZIMPAKA ngira ngo aracyabyibuka, ku byerekeranye n'abantu bari barishe abantu bo muri Gishyita. Abo bantu rero sinirirwa mbitindaho, barafashwe barafungwa, ndetse bacirwa imanza n'urukiko rwa Kibuye, nta *Musederi* (CDR) n'umwe wari urimo.

Kuri makumyabiri na gatanu Werurwe, Radiyo Muhabura yatangaje ko imvururu zakwiriye mu gihugu cyose. Ko otobisi za ONATRACOM ngo zirimo zitunda amatoni n'amatoni y'intwaro, intwaro zigemurirwa *Interahamwe* mu maperefegitura. Izo mvururu rero ubwo zitariho, zari mu cyifuzo nibura cy'*Inkotanyi*.

Uwo muni na none Muhabura yarangaga imvururu, ni bwo inzego z'inziyacyuho zagombaga kujyaho. Perezida wa Repubulika n'abandi bose bari bahari. Inkotanyi aba ari zo ziha kubura. Zashatse rero kwitwara nko muri ya mishyikirano ya Arusha, ubwo igihe abandi bose babaga bateraniye muri salle de conférence, barimo intumwa z'u Rwanda, barimo intumwa z'inshuti zakurikiranaga iyo mishyikirano, abahagarariye FPR yo ba BIZIMUNGU Pasiteri, babaga bashashe "amasuwime" kuri Piscine ya hoteli Montmeru biyotera umuyaga, bateze ngo ko baza kubingira.

Ku wa makumyabiri na gatandatu Werurwe, Madamu Ministre w'Intebe yo... yongereye ubukana, ateguka ko inzego z'inziacyuho zizajyaho ku wa kabiri, ku wa mbere nako, tariki ya makumyabiri n'umunani Werurwe byanze bikunze.

Mu ibarurwa...mu ibaruhwa y'ako kanya, FPR yamumenyesheje yuko itazaboneka. Ko ahari aho yazaboneka kuri makumyabiri n'icyenda bukeye. Madamu ibyo ntiyabikojejwe. Yashushe n'aho iyo baruwa atayibonye.

Ku wa makumyabiri na karindwi Werurwe, *Inkotanyi* zahagaritse imishyikirano zagiranaga n'*Impuzamugambi*. Tito RUTAREMARA abyonona byose, aharabika *Impuzamugambi* karahava.

Kuri uwo muni hongeye kuvugwa imvururu muri Kamenge ya Bujumbura, Perezida MUSEVENI na Perezida MWINYI batangaza ko hakwiye guterana inama y'ibihugu byo muri aka karere bakiga ikibazo cy'u Burundi. Ubwo birumvikana ko MUSEVENI ashaka kucyivangamo ku buryo bw'umugaragararo.

Kuri iyo tariki ya makumyabiri na karindwi Werurwe kandi, inkubi y'umuyaga yahushye mu majyepfo ya Leta zunze ubumwe z'Amerika, ihitana abantu cumi na barindwi muri Leta ya Alabama bagwiriwe n'igisenge cy'urusengero barimo basenga.

Kuri makumyabiri n'umunani Werurwe, ya mihango ya Madamu Ministre w'Intebe ya byanze bikunze inzego z'inziacyuho zigomba kujyaho, iyo mihango rero ntiyabaye. Ariko Madamu yanze kuviramo aho, afata ijamba, ati "murabona ko ari Perezida wa Repubulika wabuze". Ati "se ko n'Abadepite b'Inkotanyi na bo nta bahari"? Ati "nimundeke mvuge ariko". Ati "ese ko abahagarariye ibihugu byabo na bo badahari". Ati "inshuti zacu ntizishobora kubura, ntizishobora kudutererana".

Uwo muni, kuri makumyabiri n'umunani, muri Yuganda habaye amatora y'Inteko ishingira

amategeko, izemeza Itegeko-nshinga rishya ry'icyo gihugu rica politike y'amashyaka menshi. Abakandida biyamamaje mu gihugu cyabo, kuko amashyaka yaciwe kera muri Uganda. Igitangaje gusa, ni uko ibyo bikorerwa muri Uganda byo guca amashyaka menshi ngo bishyigikiwe n'abazungu.

Kuri uwo wa mbere, Nyakubahwa Bwana Booh Booh, we n'intumwa z'ibihugu bikomeye bidufasha, bemeje ko nta mpamvu n'imwe ibuza Impuzamugambi kwinjira mu Nteko ishingira amategeko y'inzibacyuho.

Kuri iki kibazo rero abasigaranye ingingimira, ari mu Rwanda, ari ku isi hose ni bake. Ni FPR, ni TWAGIRAMUNGU, ni NZAMURAMBAHO, ni NAYINZIRA na NDASINGWA.

Kuri mirongo itatu na rimwe Werurwe twafunze ukwezi nabi kubera urupfu rutunguranye rw'umurwanashyaka KATUMBA wa CDR warashwe n'abagiranabi. Byatumye abantu bibaza uko kwica abantu urusorongo aho bizagarukira.

Uwo munsu kandi impande zombi zipfa ubutegetsi muri Zayire, zemeranijwe ko inzibacyuho izamara amezi cumi n'atanu, kandi umwanya wa Ministre w'Intebe y'inzibacyuho, ko bitari ngo... ko bitari kamara ko wakwegurirwa Etienne Tschisede...Tschisekedi. Ni aho ubutaha, mwari kumwe na NKURUNZIZA Ananie.

- Orateur HITIMANA Noël, journaliste de la RTL:

..n'abambari bayo bari muri PSD n'abantu bamwe ku giti cyabo ari bo Madamu UWILINGIYIMANA Agata, TWAGIRAMUNGU Fawustini, NAYINZIRA Nepomuseni na... NDASINGWA Landuwalidi wo... wo mu ishyamba PL-ntutsi, FPR ikoresha, ikaba ikoresha abo bantu, bishakiye ubutegetsi ku giti cyabo kugira ngo ishake uburyo yakwigarurira ubutegetsi muri

cy'ingingo ya mirongo itandatu n'imwe y'amasezerano arebana n'isaranganywa ry'ubutegetsi bw'inzibacyuho.

Mu byemezo byavuye... byavuye muri iryo genzura, biragaragarira mu gika cya mbere cy'ingingo ya mirongo itandatu n'imwe, no mu ngingo ya mirongo itandatu na kabiri ihamya umubare w'abababite. Hemejwe ko amashyamba yari yemewe, icyo gihe yose na CDR irimo azajya mu Nteko ishingira amategekako. Ndetse no kuri listi iri ku rupapuro rwa gatatu rw'amahame azagenga amashyamba mu nzibacyuho, code d'éthique politique, CDR iriho. Igenzurwa ee... ry'imyubahirize y'amahame azagenga amashyamba mu nzibacyuho ryo rizakorwa n'akanama kareba ubwiyunge n'ubusabane bw'Abanyarwanda, gateganijwe mu ngingo ya mirongo inani na rimwe.

Birumvikana rero ko FPR nta burenganzira ifite bwo kwigira umugenzuzi w'amashyamba, kuko ahubwo na yo igomba kugenzurwa.

Icyo gatanu:

Ishyamba CDR ribonyeho gushimira Umuhuza n'ibihugu byose byakurikiranye imishyikirano ya Arusha, kubera ko bashyigikiye ko amashyamba yose harimo na CDR afite uburenganzira bwo kujya mu Nteko ishingira amategekako y'inzibacyuho.

Ishyamba CDR ryishimiye kandi kubona amashyamba cumi n'atatu kuri cumi n'atandatu yemewe, yemerewe kujya mu Nteko ishingira amategekako z'inzibacyuho, ashigikiye ko yinjira... CDR yinjira muri icyo Nteko mu ikubitiro, kandi nta yandi mananiza.

Biragaragara ko FPR isigaye ari yo yonyine mu buriganya bwo kuvutsa CDR uburenganzira bwayo, ikaba ari yo yonyine yabazwa itinda ry'inzibacyuho... z'inzeho z'inzibacyuho.

Ku byerekeye umutekano muke uri mu gihugu, ishyamba CDR riramagana Guverinoma iriho ubu

yanze gukora akazi kayo ikaba nta cyo ikora kugira ngo irengere umutekano w'abaturage. Ikihabajye ahubwo ni uko Minisitiri w'Intebe, Madamu UWILINGIYIMANA Agata yishyize mu maboko ya FPR kandi azi neza ko ari yo yashoje intambara, yazanye ibyago bitagira inshi...ngano, cyane cyane ubwicanyi bw'inzirakarengane.

Ishyaka CDR ryongeye gusaba amashyaka agize Guverinoma iriho ubu ngubu gufata ibyemezo bihamye, ikanumvikana n'andi mashyaka mu gushyiraho Guverinoma ishoboye kurengera abaturage, ikabuza abicanyi ba FPR, escadrons de la mort gukomeza kubica urusorongo.

Iyo Guverinoma kandi igomba euh...guhagararira koko Abanyarwanda mu byerekeye gushyiraho inzego z'inzibacyuho, aho kubogamira kuri FPR.

Ishyaka CDR ryamaganye FPR kubera abayoboke baryo ikomeza kwica barimo Perezida waryo BUCYANA Martin na INGABIRE Alphonse KATUMBA abicanyi ba FPR bivuganye vuba aha ngaha tariki ya mirongo itatu Werurwe mirongo cyenda na gatatu.

Guverinoma nikomeza gutererana izo nzirakarengane, Impuzamugambi zizakoresha uko zishoboye kugira ngo zitabare, ziburize... ziburizamo... zitabare ziburizamo imigambi mibisha y'abicanyi ba FPR zitagishoboye kwihanganira.

Byakorewe i Kigali, tariki ya 2 Mata 94, ejo rero, CDR barasinye.

- Orateur Valérie BEMELIKI, journaliste de la RTL:

(Hymne national du Rwanda).

... amaze iminsi anyuraho kubera ikiganiro yagiranye n'abanyamakuru ngo ba Radiyo Rwanda (fond musical), bimaze iminsi binyuraho ubwo na byo wenda turi buze kureba icyo tubivugaho, ariko

kandi tunagaragaze ibintu bimwe na none agenda yirengagiza, murabizi hari byinshi yirengagiza, ubwo turaza na byo kubirebera hamwe, icyo nababwira ni nk'uko avuga ko Inama y'Abaministre ngo itaterana ngo keretse ngo hari ikintu gikomeye ngo cya ngombwa, ngo nk'umutekano se ngo cyangwa inzara, ngo akaba yateranya ngo Akanama kabishinzwe, ariko nyamara mu itangazo ryasohotse tariki ya makumyabiri na karindwi z'ukwezi kwa Gashyantare ubwo habaga inama yari ihuje amashyaka yamuhaye iriya Ntebe, yamuhaye uriya mwanya, ikaba yari iyobowe na Nyakubahwa Perezida wa Repubulika, itangazo rero ryasohotse muri iyo nama ntabwo ari ko ribivuga, nyamara kandi yarishyizeho umukono we.

Turaza rero kureba uko ribivuga, ndetse n'ibirego barega Nyakubahwa Perezida wa Repubulika, muribuka ko muri ibyo... muri Radiyo Rwanda bavugaga bati "Perezida wa Repubulika we ngo abona PDI ngo na MDR bo bagifite ikibazo". Ubwo rero ntabwo ari Perezida wa Repubulika gusa ubibona, nyamara n'amashyaka, ba nyirubwite ubwaho barabyibonera, kandi na Agata arabizi, kuko no mu iryo tangazo babivuzemo.

Ubwo rero ibintu bagenda bomeka muri Nyakubahwa Perezida wa Repubulika ee...ndi bugerageze kubiba...ku...kubereka ko mu by'ukuri ibyo bamwegekaho aba ari uku... aba ari amatakirangoyi, kuko biri buze gusobanurwa n'umuyobozi w'Ibiro muri Prezidanse ya Repubulika, ee...Bwana RUHIGIRA Enoki. Ubwo rero na byo ndi buze kubibahitishirizaho, kandi ndaza no kubashyiriraho ijamba rya Nyakubahwa Perezida wa Repubulika ryuzuzaga, ryuzuzaga iryo tangazo ryari rikubiyemo imyanzuro yasozaga iyo nama. Ahubwo ni uko iryo tangazo ryasomwe mu rurimi rw'igifaransa, ariko kandi ibyo bari butubwire ni kimwe n'ibikubiye muri iryo tangazo usibye ko Nyakubahwa Prezida wa Repubulika abyuzuza. Ari umwu... ari umwuzuzo rero wuzuza iryo jambo.

Ubwo rero ayo makuru ndi buze kuyabagezaho igihe cy'amakuru nikigera, ariko mu kanya ndi bukomeze mbagezaho amatangazo yanyu, ndi buhere ku matangazo abika (fond musical), ubwo nkaba nasaba...

...ya Rugando ee... muri Segiteri ya... Kimihurura hariya muri Komine Kacyiru. Aho rero koko hari umutekano mubi mu minsi yashize, ndetse no ku wa kane w'icyumweru gishize, hakaba hatari hari umutekano uhagije bitewe n'abantu baba ba...rashyamiranye, ariko kandi nanyarukiyeyo ngerageza kureba uko ibyo bintu byifashe, cyane cyane ko bavugaga ko ubwo bwumvikane buke buri hagati y'abategarugori bahaturiye, ngerageza kumenya ibyo bintu ibyo ari byo neza, nyarukirayo ndareba, ee... noneho kubera ko n'ibyo bintu babishyiragamo responsable wa selire RU... RUGANDO na we nagerageje kumureba, bese turaganira, ee... bagira ibyo bantagariza, ubwo rero na yo ikaba ari inkuru yerekeranye n'umutekano muri selire ya Rugando ku buryo na byo twaza gukurikirana uko uwo mutekano wifashe hariya hakurya muri selire ya Rugando ya segiteri Kimihurura muri Komine Kacyiru.

Mu Biryogo rero na none haravugwa abagabo babiri bibwe, hari uwitwa KANYAMUGENGE, hakaba n'uwitwa KARURINGISA, bakaba ngo ba... bibwe ibintu byo mu nzu harimo matela n'amashuka ngo bakaba babitwaye ariko ngo na bo bakaba ee... bafite umugambi ngo wo kujya kubigariza, ariko kandi ngo baka...bigariza nijoro, ubwo rero abo bantu niba koko bibwe, nabasaba ko bashyikiriza ikibazo cyabo inzego zibishinzwe, batarinze kujya kubigariza nk'uko bo babyifuza kandi ngo bakabikora nijoro, niba bazi abantu babatwaye ibyo bintu, bari bakwiye kwegera ubutegetsu bakabasobanurira ikibazo cyabo uko giteye noneho ubutegetsu bukaba ari bwo bwashobora kubagaruriza ee... biriya bintu byabo.

Ubu rero nagira ngo nkomereze ku matangazo yo kubika:

Umuryango wa MUKANDINDA...

...mirongo itatu n'itandatu muri studio zacu. Nk'uko rero mubimenyereye ubundi mugezwaho amakuru saa moya n'iminota mirongo itatu, ariko kubera ko nari nkitaba ngishakisha andi makuru, bakimpa andi makuru, harenzeho iminota itandatu.

Ubu rero muri aka kanya nkaba ngira ngo dutangire amakuru yacu. Muri u... kuri uyu mugoroba rero